

# RENDEZ-VOUS AGGLOMÉRATION LE PUY-EN-VELAY



**PROGRAMME**  
juil. > oct.  
2020

**VILLES  
& PAYS  
D'ART &  
D'HISTOIRE**

Musée  
Crozatier

[m] musée  
de  
France

# SOMMAIRE

**4 EXPOSITIONS**

**8 ÉVÉNEMENTS NATIONAUX & EUROPÉENS**

**9 LES VISITES EN JOURNÉE**

**14 LES VISITES NOCTURNES**

**15 LES CONFÉRENCES**

**17 DANSE, MUSIQUE, LECTURES & THÉÂTRE**

**18 LES VISITES & ATELIERS JEUNE PUBLIC**

**20 LES ACTIVITÉS FAMILLE**

**23 LES VISITES ACCESSIBLES**

**24 LE MUSÉE CROZATIER**

**27 L'ESPACE ART & PATRIMOINE**

**28 LE CALENDRIER**



**Praxinoscope à projection  
d'Émile Reynaud**  
© Imp. Lahare, Paris

**Papiers découpés, Neige,**  
A. Lanciaux et S. Roze  
© Folimage

## EXPOSITIONS

Jusqu'au 31 octobre

### ÇA TOURNE ! LA FABRIQUE DU CINÉMA D'ANIMATION

Musée Crozatier, 2 rue Antoine-Martin  
Accès avec le billet d'entrée

Savez-vous que le cinéma d'animation est étroitement lié au Puy-en-Velay ? En 1876, Émile Reynaud, ponot d'adoption et bricoleur de génie, invente un jouet optique, jalon essentiel vers le dessin animé.

L'exposition vous propose de découvrir les prémices du 7<sup>e</sup> art mais aussi d'explorer l'univers du cinéma d'animation français d'aujourd'hui. Techniques artisanales de création, pièces de collection, extraits de films, making-of, modules interactifs, les coulisses du cinéma d'animation n'auront plus de secret pour vous !

## AUTOUR DE L'EXPOSITION

- > Visites individuelles de l'expo Cf. p. 9
- > Visites et ateliers jeunesse Cf. p. 18
- > Film + débat Cf. p. 15

> Visites groupes (10 pers. mini)

Contact groupe adulte :

✉ patrimoine.public@lepuyenvelay.fr

☎ 04 71 07 00 05

Contact groupe jeunesse :

✉ patrimoine.jeunesse@lepuyenvelay.fr

☎ 04 71 07 00 04

## EXPO SATELLITE + ANIMATIONS

**GRATUIT**

Bibliothèque municipale du Puy,  
place Saint-Pierre

Jusqu'au 26 septembre

Renseignements :

☎ 04 71 02 46 10





La Place du Plot, P. L. Furt  
© Collection musée Crozatier

Place du Marché-Couvert  
© Collection Archives municipales du Puy



Jusqu'au 31 octobre

## PLACE AU MARCHÉ **GRATUIT**

Hôtel-Dieu du Puy-en-Velay,  
Entrée par les marches de la cathédrale

*Place au marché* vous propose une promenade dans l'histoire des marchés et des foires du Puy-en-Velay et de ses alentours. Du Moyen Âge à nos jours, ces lieux de ventes hebdomadaires ou annuels ont connu des bouleversements profonds mais demeurent des espaces authentiques de rencontre. Partez à la découverte des plans originaux de la halle aux grains et du marché couvert ; saisissez les rouages économiques et politiques des foires pendant lesquelles se négociaient les céréales et les bestiaux mais aussi l'embauche des ouvriers agricoles ; parcourez les places spécialisées dans la vente des produits fermiers, de la laine mais aussi de « la sauvagerie » (les fourrures), de la fripe ou des cheveux...

À l'heure où les marchés traditionnels se réinventent pour retrouver les faveurs des consommateurs, cette exposition met à l'honneur ce patrimoine haut en couleurs.

## AUTOUR DE L'EXPOSITION

- > **Visites individuelles de l'expo** Cf. p. 11
- > **Visites guidées thématiques** Cf. p. 11
- > **Visites et ateliers jeunesse** Cf. p. 18
- > **Conférences** Cf. p. 15
- > **Film + débat** Cf. p. 15
- > **Danse et lecture** Cf. p. 18

### > **Visites groupes** (10 pers. mini)

Contact groupe adulte :

✉ [patrimoine.public@lepuyenvelay.fr](mailto:patrimoine.public@lepuyenvelay.fr)

☎ 04 71 07 00 05

Contact groupe jeunesse :

✉ [patrimoine.jeunesse@lepuyenvelay.fr](mailto:patrimoine.jeunesse@lepuyenvelay.fr)

☎ 04 71 07 00 04

### EXPO SATELLITE + ANIMATIONS

**GRATUIT**

### VENDEUR AU MARCHÉ

Vorey-sur-Arzon de juillet à septembre

Craponne-sur-Arzon d'octobre à décembre



Marché de Vorey  
© Collection particulière

Bois de  
La Chapelle-Bertin  
© Franz Brück

Vercingétorix  
devant César  
© L. Olivier /  
Collection musée  
Crozatier

## AUTRES EXPOSITIONS

**Juillet > septembre à Vorey**  
**Octobre > décembre à Craponne**  
**VENDRE AU MARCHÉ** **GRATUIT**  
**+ photographies au cœur des communes**  
Halle du marché et Embarcadère, Vorey  
Mairie, Craponne

Flânez au cœur de Vorey et Craponne et apercevez au gré de votre balade les photographies des commerces et de la vie marchande d'autrefois. Complétez ensuite votre visite par une exposition sur l'histoire et l'organisation des marchés d'Auvergne-Rhône-Alpes : du début du 20<sup>e</sup> siècle jusqu'à la Seconde Guerre mondiale, période où la France est majoritairement rurale et se nourrit de ses produits agricoles ; de l'après-guerre aux Trente Glorieuses, phase d'abondance ; des années 70 à aujourd'hui, où les marchés se réinventent dans un contexte de globalisation.

**Juillet > septembre**  
**CHEMINS DE TRAVERSES,**  
**de Franz BRÜCK** **GRATUIT**  
Parcours de santé, Le Vernet

Cette exposition photographique, fruit de deux séjours en résidence du photographe allemand Franz Brück, invite le visiteur à observer, à emprunter d'autres chemins...

S'il existe des chemins formels, bien délimités et bornés, souvent considérés comme inévitables, il en existe de plus poétiques, ceux où le pas de côté est nécessaire pour en appréhender toute la grandeur, ceux où il faut savoir prendre un détour et s'éloigner du tumulte... C'est vers ces « Chemins de traverses » que nous conduit le regard de Franz Brück.

## ÉVÉNEMENTS NATIONAUX & EUROPÉENS

### JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE **GRATUIT**

Événement culturel incontournable, les Journées Européennes du Patrimoine témoignent depuis 1984 de l'intérêt du public pour son histoire. L'occasion

d'aller à la rencontre des passionnés, bénévoles ou professionnels, qui œuvrent au quotidien pour la reconnaissance, la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine.

**Samedi 19 et dimanche 20 septembre de 10h à 18h**  
Musée Crozatier

### JOURNÉES NATIONALES DE L'ARCHITECTURE

Pour la cinquième fois depuis leur création, les Journées nationales de l'architecture offrent l'opportunité au public de découvrir les richesses de l'architecture du territoire français et d'attirer l'attention sur un art omniprésent dans notre quotidien.

**Mercredis 7/14/21/28 octobre à 20h30**  
**BLABLARCHIES**  
Centre culturel de Saint-Germain-Laprade  
Inscription conseillée / durée 1h30  
Cf. p. 16

## LES VISITES EN JOURNÉE

### > MUSÉE CROZATIER

**> Les lundis et samedis du 4 juillet au 12 septembre à 14h30** (sauf le 15 août)  
**> Samedis 3 et 24 octobre à 14h30**  
**LES CHEFS-D'ŒUVRE DU MUSÉE CROZATIER**

Durée 1h30  
Du *Tireur d'épine* à la *Vierge au manteau* en passant par le mastodonte d'Auvergne, laissez-vous conter l'histoire des chefs-d'œuvre du musée.

### // FAMILLE //

**> Dimanches 5/12/19 juillet, 27 septembre, 4/11/25 octobre à 14h30**  
**> Du 22 juillet au 11 septembre : les mercredis, vendredis et dimanches, à 14h30**  
**> Mercredis 21 et 28 octobre à 14h30**  
**ÇA TOURNE ! LA FABRIQUE DU CINÉMA D'ANIMATION**  
Inscription conseillée / durée 1h30 / cf. p. 4  
Lumière sur l'exposition *Ça tourne !*



Galerie historique,  
musée Crozatier © A. Riou

Pharmacie, hôtel-Dieu  
© J. J. Gelbart



**// FAMILLE //** à partir de 8 ans  
**Jeudis 16/23/30 juillet,  
6/20/27 août à 14h30  
SUPER HÉROS**  
Cf. p. 20

**// VISITE +  
ATELIER DÉGUSTATION DE VIN //**  
**Vendredi 25 septembre à 20h  
L'ART DU VIN \***

Inscription obligatoire / durée 2h30  
« L'art n'est pas vain, mais le vin est tout un art » : c'est sur ce jeu de mots qui sonne comme une vérité que s'ouvre cette visite dégustation. Depuis des siècles, la robe et l'éclat du vin inspirent les artistes. Une sommelière et un guide-conférencier vous dévoilent les différentes facettes du divin breuvage à travers les collections du musée.

\* L'abus d'alcool est dangereux pour la santé.  
À consommer avec modération.

**Samedi 26 septembre à 14h30  
VISITE DE LA GALERIE HISTORIQUE**  
Musée Crozatier, 2 rue Antoine-Martin  
Inscription conseillée / durée 1h30

**Samedi 3 octobre à 15h  
EXTRAORDINAIRE « FER À CHEVAL »**  
Musée Crozatier, 2 rue Antoine-Martin  
Inscription conseillée / durée 1h30

Découvrez l'histoire et l'entretien quotidien du jardin Henri-Vinay, si cher aux Ponots, en compagnie d'un guide-conférencier et d'un jardinier de la Ville.

**// FAMILLE //**  
**Dimanche 4 octobre à 15h  
MUS(ART)DEZ AU JARDIN**  
Musée Crozatier, 2 rue Antoine-Martin  
Inscription conseillée / durée 1h30

Partez en quête des points communs entre le musée et le jardin Henri-Vinay. L'occasion de découvrir des objets conservés habituellement dans les réserves du musée et de parcourir les allées du jardin à la recherche de véritables « œuvres d'art » en plein air !

**Samedi 10 octobre à 14h30  
VISITE DE LA GALERIE  
DES BEAUX-ARTS**  
Musée Crozatier, 2 rue Antoine-Martin  
Inscription conseillée / durée 1h30

## > LE PUY-EN-VELAY

**> Du 6 juillet au 11 septembre : les  
lundis, mercredis et vendredis  
à 10h**  
**> Du 4 juillet au 13 septembre : les  
mardis, jeudis, samedis et dimanches  
à 14h30 (sauf le 15 août)**  
**> Les samedis du 26 septembre  
au 31 octobre  
à 14h30**

### LAISSEZ-VOUS CONTER

#### LE PUY-EN-VELAY

RDV devant l'Office de Tourisme  
Inscription conseillée / durée 2h  
Découvrez la cité vellave, empruntez les rues secrètes, démasquez les monuments cachés et réveillez les histoires oubliées.

### // NOUVEAUTÉ //

**Du 21 juillet au 25 août, tous les mardis  
à 10h30**

#### LE QUARTIER CATHÉDRAL

RDV au pied des marches de la cathédrale  
Inscription conseillée / durée 1h30  
Découvrez l'histoire de cette ville dans la ville, ses monuments disparus et son organisation architecturale.

**Jeudis 16 et 30 juillet, 13 et 27 août  
à 10h**

#### MARCHÉS & FOIRES D'AUTREFOIS

RDV devant l'Office de Tourisme  
Inscription conseillée / durée 1h30  
Remontez le temps et découvrez les foires et marchés d'antan. De la place aux Laines au marché de la sauvagerie, du marché aux cheveux au marché aux cochons...  
Une visite inédite à ne pas manquer !

### // NOUVEAUTÉ //

**Dimanches 4 et 18 octobre à 15h  
PLACE AU MARCHÉ**

Hôtel-Dieu du Puy-en-Velay  
Inscription conseillée / durée 1h  
Laissez-vous conter l'exposition *Place au marché* en compagnie d'un guide-conférencier.

**Dimanche 25 octobre à 15h  
L'HÔTEL-DIEU ET SA PHARMACIE**

Hôtel-Dieu du Puy-en-Velay  
Inscription conseillée / durée 1h30  
Visitez l'un des monuments majeurs de la ville haute, de sa fondation légendaire à sa rénovation par J.-M. Wilmotte.



Château de Polignac -  
Ancienne Auvergne  
et le Velay (1843)  
© Collection musée Crozatier

Ravin de Corbœuf  
© Franz Brück

Hameau de Saint-Quentin  
© Franz Brück



## > AGGLOMÉRATION

### Vendredi 10 juillet à 14h LAISSEZ-VOUS CONTER LES CARRIÈRES DE BLAVOZY \*

RDV devant l'église de Blavozy / durée 1h30  
Au pied du suc de Garde, traversée par la Sumène, la commune de Blavozy est renommée pour son arkose. Jean-Noël Borget du CPIE et Marc Lhoste, carrier, vous feront découvrir la commune et ses carrières.

\* Prévoir eau, vêtements et chaussures adaptés

### Jeudi 16 juillet à 16h VILHAE DE CONTES EN PATOIS & MUSIQUE LOCALE \*

Par l'association PANPA Haut-Allier Massif central  
RDV Place de l'église à Chomelix / durée 1h30 / distance 1,6 km

Laissez-vous emporter vers les bords de l'Arzon au fil de contes en vellave (traduits) accompagnés de musique traditionnelle.

\* Prévoir eau, vêtements et chaussures adaptés

### Vendredis 17 juillet et 14 août à 15h LAISSEZ-VOUS CONTER LE VILLAGE DE POLIGNAC

RDV devant l'église / durée 1h30  
Découvrez en compagnie d'un guide-conférencier la petite et la grande

histoire, l'architecture et la géologie de ce village qui porte le nom d'une des plus anciennes familles françaises.

### // FAMILLE // INITIATION À L'ORPAILLAGE //

**Judis 23 juillet et 13 août  
à 9h30 et à 11h  
LES APPRENTIS CHERCHEURS D'OR**  
Cf. p. 22

### Vendredis 24 juillet et 7 août à 15h LAISSEZ-VOUS CONTER LE BOIS DU SEIGNEUR \*

RDV à l'aire du Collet, Polignac  
Inscription obligatoire / durée 1h30  
Accompagné d'un guide-conférencier, découvrez le Bois du Seigneur, situé sur la commune de Polignac, son histoire, ses illustres personnages, ses murs en pierre sèche.

\* Prévoir eau, vêtements et chaussures adaptés

### // FAMILLE // BALADE NATURE & RECHERCHE DE MINÉRAUX //

**Jeudi 30 juillet à 9h30  
SUR LES TRACES DE L'ARZON**  
Cf.p. 22

**Mardis 4 et 12 août à 15h  
LAISSEZ-VOUS CONTER  
CHAMALIÈRES-SUR-LOIRE**

RDV devant l'église / durée 1h30  
Le prieuré de Chamalières est un joyau de l'art roman auvergnat. Fondé au 10<sup>e</sup> siècle, il était autrefois un haut lieu de pèlerinage. Cette visite vous invite à découvrir l'église, les vestiges du cloître, le jardin médiéval récemment aménagé, et le bourg.

// FAMILLE //  
**Judis 6 et 20 août à 9h30  
SUR LES TRACES DU SERPENT D'OR**  
Cf. p. 22

### Mardi 18 août à 14h TRAVERSÉE PAYSAGÈRE, LA « COULÉE » DE BOURRIANNE \*

Par Jean-Noël BORGET, CPIE du Velay  
RDV parking au pied de la coulée, RD 352, Saint-Julien-d'Ance  
durée 2h30 / distance : 2 km

Cette balade vous conduira au sommet de l'impressionnante « coulée de lave » de Bourrienne. En chemin, l'histoire géologique de ce lieu singulier vous sera dévoilée.

\* Prévoir eau, vêtements et chaussures adaptés

### Vendredi 21 août à 14h TRAVERSÉE PAYSAGÈRE, LE VILLAGE DE SAINT-QUENTIN \*

Par Jean-Noël BORGET, CPIE du Velay

RDV place des Granges, Chaspinhac  
durée 2h30 / distance : 3 km  
Cette balade vous invite à découvrir le village de Saint-Quentin qui surplombe les gorges de la Loire.

\* Prévoir eau, vêtements et chaussures adaptés

### Mardi 25 août à 14h TRAVERSÉE PAYSAGÈRE, LE RAVIN DE CORBŒUF \*

Par Jean-Noël BORGET, CPIE du Velay  
RDV parking de la gendarmerie, Rosières  
durée 2h / distance : 3 km  
Découvrez l'un des bijoux géologiques de Haute-Loire : paysage, faune, flore et projets d'aménagement sont au programme de cette visite.

\* Prévoir eau, vêtements et chaussures adaptés

### // GRATUIT // Samedi 3 octobre à 11h CRAPONNE FAIT SON MARCHÉ

Par Gabriel FERRAND, président de la Société d'histoire et d'archéologie de Craponne  
RDV à l'Office du Tourisme de Craponne  
durée 1h30

Partez à la découverte de Craponne à travers l'histoire du négoce et des marchés.



Étrange nuit au musée  
© Musée Crozatier

Le Bon Marché, Félix Vallotton  
© DR

## LES VISITES NOCTURNES

### > MUSÉE CROZATIER

// FAMILLE //

**Mercredi 8 juillet et samedi 8 août à 20h**  
**ÉTRANGE NUIT AU MUSÉE**

Cf. p. 20

### > LE PUY-EN-VELAY

// VISITE CONTÉE - FAMILLE //

**Mercredis 22 juillet et 5 août à 20h30**  
**LA NUIT DE L'HÔTEL-DIEU**

Cf. p. 21

**Judis 23 et 30 juillet, 6/13/20 août à 20h30**

**ARSENIC, VIEILLES DENTELLES ...**

RDV devant l'Office de Tourisme du Puy  
Inscription obligatoire / durée 2h

De scènes de crime en lieux d'exécution publique, découvrez la cité d'un tout autre œil. Un guide vous dévoile des affaires parfois dramatiques, croustillantes, mais toujours étonnantes !

// FAMILLE //

**Lundis 27 juillet, 3 et 17 août à 20h30**  
**MONSTRES & COMPAGNIE**

Cf. p.21

### > AGGLOMÉRATION

// FAMILLE //

**Mercredis 15, 29 juillet et 19 août à 20h30**

**LA PINATTELLE DU ZOUAVE\***

Cf. p.21

// FAMILLE //

**Mardis 21 et 28 juillet à 20h30**  
**LES CHIBOTTES AUX LAMPIONS \***

Cf. p.22

**Vendredi 31 juillet et mercredi 12 août à 20h30**  
**UNE NUIT À RUESSIUM**

RDV devant l'Office de Tourisme de Saint-Paulien

Inscription obligatoire / durée 1h30

À la nuit tombée, partez en compagnie d'un guide-conférencier sur les traces de l'histoire de Saint-Paulien et terminez par la visite du musée archéologique Michel-Pomarat.



## LES CONFÉRENCES

### > MUSÉE CROZATIER

// COURS D'HISTOIRE DE L'ART //  
**L'ART DU MARCHÉ**

Ce cycle, en lien avec l'exposition *Place au marché*, vous propose de découvrir la place de marché à travers l'art, de l'Antiquité à la fin du 19<sup>e</sup> siècle.

**> Jeudi 24 septembre à 18h30**  
**L'apace dans la cité, le marché à l'époque romaine**

Par Élise NECTOUX, conservatrice du patrimoine au Service Régional de l'Archéologie

**> Jeudi 1<sup>er</sup> octobre à 18h30**  
**Marchés et foires paysannes à la Renaissance**

Par Jacques BEAUFFET, ancien conservateur en chef du musée d'art moderne de St-Étienne

**> Jeudi 8 octobre à 18h30**  
**« Le ventre de Paris », des étals aux Grandes Halles**

Par Cyril DEVÈS, docteur en histoire de l'art, chercheur et conférencier

**> Jeudi 15 octobre à 18h30**  
**Les grands magasins : construire pour impressionner**

Par Cyril DEVÈS, docteur en histoire de l'art, chercheur et conférencier

// FILM + DÉBAT //

**Vendredi 2 octobre à 18h30**

**LE SENS DU TOUCHER**  **GRATUIT**

Film d'animation + rencontre avec le réalisateur J.-C. MBOTTI MALOLO ( nommé aux Césars 2020 ), en partenariat avec la Société des Amis du Musée Crozatier / durée 1h30

RDV au Ciné Dyke

Pitch : sourds tous deux, Chloé et Louis s'aiment sans se le dire. Cependant, quand Chloé, invitée à dîner par Louis, amène son chat, les choses se gâtent : Louis est allergique aux chats.

// CONFÉRENCE //

**Jeudi 22 octobre à 18h30**  
**LOTTE REINIGER, UN MONDE D'OMBRES ET DE LUMIÈRES**

Par Anne-Lise MOREAU, service Patrimoine  
Inscription conseillée / durée 1h  
Lotte Reiniger (1899-1981) est une

artiste allemande pionnière dans la réalisation de films d'animation à partir de silhouettes de papier découpées. Elle connaît une notoriété internationale avec *Les Aventures du Prince Ahmed*





(1926), inspiré des *Mille et une nuits*, et entièrement réalisé en ombres chinoises.

## > AGGLOMÉRATION

### // CONFÉRENCE + THÉÂTRE //

**Samedi 5 septembre à 20h30**

**LE MARCHÉ A LA PAROLE** **GRATUIT**

Par Claire DELFOSSE, directrice du Laboratoire d'études rurales de l'Université Lyon II et la Cie Nosferatu

Centre culturel L'Embarcadère, Vorey  
(Re)découvrez l'histoire et l'évolution des marchés d'Auvergne et du Velay. Conférence agrémentée d'intermèdes théâtralisés, donnant vie aux paroles collectées autour du commerce rural.

### // FILM + DÉBAT //

**Vendredi 25 septembre à 20h30**

**COMMERCES DE CAMPAGNE, HIER, AUJOURD'HUI ET... DEMAIN?** **GRATUIT**

Centre culturel L'Embarcadère, Vorey  
Des documents d'archives exceptionnels vous révèlent Vorey-sur-Arzon dans les années 1960/70. Un débat suivra la projection autour des choix de consommation : supermarchés ou magasins de producteurs ? Marché ou e-achat ? Quel avenir pour le commerce rural ?

### // CONFÉRENCES //

**BLABLARCHIES**

En partenariat avec le Centre culturel de Saint-Germain-Laprade et l'Université Blaise Pascal de Clermont-Ferrand

Centre culturel de Saint-Germain-Laprade  
Inscription conseillée / durée 1h30

Découvrez l'architecture, l'urbanisme et la société à travers le thème du marché : des bouleversements urbains du 19<sup>e</sup> siècle, aux changements de société et de consommation contemporains.

### > Mercredi 7 octobre à 20h30

**Le baron Haussman, le préfet qui bouleversa la cité**

Par Cyril DEVÈS, docteur en histoire de l'art et chercheur

### > Mercredi 14 octobre à 20h30

**Victor Baltard, quand l'architecture se pare de verre et de métal**

Par Cyril DEVÈS, docteur en histoire de l'art et chercheur

### > Mercredi 21 octobre à 20h30

**La prise de pouvoir de l'hypermarché et ses conséquences sur l'urbanisme commercial**

Par François CASSIÈRE, maître de conférences en sciences de gestion à l'IAE Clermont Auvergne School of Management



Les travaux  
d'Haussmann © DR

Contrakstes  
© Musée Crozatier

### > Mercredi 28 octobre à 20h30

**Les mutations de l'appareil commercial et la digitalisation du commerce**

Par François CASSIÈRE, maître de conférences en sciences de gestion à l'IAE Clermont Auvergne School of Management

**DANSE,  
MUSIQUE,  
LECTURES  
& THÉÂTRE**

## > MUSÉE CROZATIER

### //THÉÂTRE / FAMILLE //

à partir de 8 ans

**Samedi 17 octobre à 15h, 17h et 20h  
et dimanche 18 octobre à 14h et 16h**  
**LE CABINET FANTASTIQUE**

Par la compagnie L'Envolante d'après À la poursuite du Niurk-Niurk de Grégoire KOCJAN, illustrée par J. BARBANÈGRE et éditée par L'Atelier du Poisson Soluble.

Inscription obligatoire / durée 2h

Adapté d'un album jeunesse, lui-même

imaginé à partir des collections du musée Crozatier, ce road movie théâtralisé est un véritable éloge aux cabinets de curiosités, aux musées et un hommage au célèbre père de l'image animée Émile Reynaud, inventeur du praxinoscope et du théâtre optique.

### // VISITE SONORE & DANSÉE //

**Samedi 31 octobre à 14h30 et 16h**  
**CONTRAKSTES**

Par les compagnies L'Envolante & Les Corps Mouvants

Inscription obligatoire / durée 40 mn  
D'échantillons sonores en couleurs, de toiles et d'étoiles, d'un corps en des corps, célestes ou terrestres, guidés par le fil d'un pinceau, d'un marteau, d'un vain ou plein son. Venez découvrir ces « contrakstes » yeux fermés rivos au ciel, oreilles tendues vers les toiles.

## > AGGLOMÉRATION

### //LECTURE FAMILLE//

**Mercredi 15 juillet à 18h30**  
**PROMENONS-NOUS AU MARCHÉ**

**GRATUIT**

Cf. p.21



**// DANSE // GRATUIT**

**Dimanche 26 juillet à Vorey et samedi 8 août à Craponne-sur-Arzon à 10h, 11h et 12h**

**DEUX POIDS, DEUX MESURES !**

Par la Cie « Danse et Cinéma Cie »  
La Halle, place des Moulettes, Vorey  
Place du For à Craponne-sur-Arzon

Deux poids deux mesures, une femme, un homme et l'enjeu d'une relation sculptée par le poids des corps qui dialoguent entre donner et recevoir. Une danse instantanée, aux élans façonnés par l'expression des forces qui traversent, étirent, épousent et condensent le mouvement vers des modelages poétiques.



**Deux poids, deux mesures**  
© Danse et Cinéma Cie

**Phénakistiscope ?  
Praxinoscope,  
zootrope, quèsaco ?**  
© Musée Crozatier

**Les 4 Saisons de Léon,**  
P.L. Granjon,  
A. Lanciaux et  
P. Le Nôtre © Folimage



**LES VISITES  
& ATELIERS  
JEUNE PUBLIC**

**> MUSÉE CROZATIER**

**// VISITE + ATELIER //** de 8 à 12 ans  
**Mardis 7 juillet et 20 octobre à 10h**  
**ÇA BOUGE !**

Par l'artiste sculpteure Lucie DELMAS  
Inscription obligatoire / durée 2h  
Inspirés des personnages préparatoires de Patate, Lucie te propose de relever un défi inédit : faire bouger une statue ! Cap ?

**// VISITE CONTÉE SOLO //** de 5 à 7 ans  
**Vendredi 10 juillet et mardi 4 août à 10h**  
**CONTES DES 4 SAISONS**

Par la lectrice et conteuse Élisabeth CULTIEN  
Inscription obligatoire / durée 1h  
Une première visite tout seul ! Accompagnés d'une conteuse, les jeunes visiteurs découvrent et s'approprient l'exposition Ça tourne !

**// VISITE + ATELIER //** de 6 à 10 ans  
**Vendredi 24 juillet, mardi 11 août et vendredi 30 octobre à 10h**  
**BAS LES MASQUES !!!**

Par l'artiste Jocelyne SAEZ SYMBOLA  
Inscription obligatoire / durée 2h

Coffres, armoires et chaires du musée recèlent de petites créatures grimaçantes et monstrueuses. Imagine ton masque qui fait une drôle de tête. Les mains dans la terre, à toi de jouer !

**// MINI STAGE DE 2 JOURS //**  
de 10 à 14 ans

**Mardi 28 juillet et mercredi 29 juillet à 10h**  
**SONS EN BULLES**

**POUR SOMNAMBULES**  
Par la compagnie l'Envolante  
Inscription obligatoire / durée 2h30  
Deux matins pour découvrir l'univers du bruitage, l'art de créer des ambiances, de modifier une scène par la magie du son.

**// VISITE + ATELIER //** de 8 à 12 ans  
**Vendredis 14 et 28 août à 10h**  
**PHÉNAKISTISCOPE ?**

**Praxinoscope, zootrope, quèsaco ?**  
Inscription obligatoire / durée 2h  
Du flip book au stop motion, un atelier pour découvrir et expérimenter les différents objets qui mènent au cinéma d'animation.

**> HÔTEL-DIEU**

**// VISITE + ATELIER //** de 8 à 12 ans  
**Vendredi 17 juillet, mardis 25 août et 27 octobre à 10h**  
**DANS MON PANIER IL Y A...**

Avec la vannière Muriel LECLERC  
Inscription obligatoire / durée 2h  
Les enfants découvrent l'histoire des marchés puis, accompagnés d'une experte en la matière, ils apprivoisent le jonc, tressent, tordent et composent leur première vannerie.

**// VISITE+ATELIER //** de 8 à 12 ans  
**Mardi 21 juillet et vendredi 23 octobre à 10h**

**ON JOUE À LA MARCHANDE ?**  
Inscription obligatoire / durée 2h  
Et 10 qui font cinq ! Mais quelle drôle de litanie nous entendons sur les marchés ! Pour y voir plus clair, voici un atelier où compter devient un jeu. À vos bouliers !



**Patate et le jardin potager**, Damien Louche-Pélessier  
© Folimage

**Le Cabinet fantastique**  
© Compagnie L'Envolante

**Mus(art)dez au jardin**  
© Service Patrimoine



## ACTIVITÉS FAMILLE

### > MUSÉE CROZATIER

**//VISITE CONTÉE NOCTURNE//**  
**Mercredi 8 juillet et samedi 8 août à 20h**

**ÉTRANGE NUIT AU MUSÉE,**

Par Florence PAYS, conteuse  
Inscription obligatoire /durée 1h  
Le musée vient de fermer ses portes, une lumière inhabituelle apparaît... Aurez-vous le courage de la suivre ? Elle vous révélera sans doute les collections du musée comme jamais !

**SUPER HÉROS**

**Jeudis 16/23/30 juillet et 6/20/27 août à 14h30**

Inscription conseillée / durée 1h30  
Les super héros des studios hollywoodiens semblent grandement inspirés des dieux et demi-dieux, des mythes et des folles épopées antiques. Serez-vous découvrir leurs lointains ancêtres dans cette visite originale des collections du musée ?

**// VISITE CONTÉE EN DUO //** de 3 à 4 ans

**Vendredi 31 juillet à 10h**  
**TOUT PETIT MAIS DÉJÀ GRAND !**

Par la lectrice et conteuse Élisabeth CULTIEN  
Inscription obligatoire /durée 1h  
Accompagné de papa ou maman le tout petit visiteur n'a peur de rien ! Et pourquoi pas un moment privilégié dans une exposition à écouter de drôles d'histoires, comme un grand... ou presque !

**// VISITE CONTÉE //** à partir de 7 ans  
**Dimanche 13 septembre à 15h**  
**LORSQUE L'HISTOIRE S'ANIME !**

Par la lectrice et conteuse Élisabeth CULTIEN  
Inscription obligatoire /durée 1h  
La conteuse nous raconte des histoires d'ici et d'ailleurs pour le plus grand bonheur des petits et des grands ! Quand les personnages des œuvres de l'exposition *Ça tourne !* prennent vie et s'animent, cela donne des situations rocambolesques et des dialogues surprenants !

**Dimanche 4 octobre à 15h**  
**MUS(ART)DEZ AU JARDIN**

RDV au musée Crozatier, 2 rue Antoine-Martin  
Cf. p. 10

**// THÉÂTRE //** à partir de 8 ans  
**Samedi 17 octobre à 15h, 17h et 20h**  
**et dimanche 18 octobre à 14h et 16h**  
**LE CABINET FANTASTIQUE**

Cf. p. 17

**// VISITE SONORE ET DANSÉE //**  
**Samedi 31 octobre à 14h30 et 16h**  
**CONTRAKSTES**

Cf. p. 17

### > LE PUY-EN-VELAY

**// VISITE CONTÉE NOCTURNE //**  
à partir de 7 ans  
**Mercredi 22 juillet et 5 août à 20h30**  
**LA NUIT DE L'HÔTEL-DIEU**

Par Florence PAYS, conteuse  
Hôtel-Dieu  
Inscription obligatoire / durée 1h  
Suivez les traces de cette étrange silhouette qui arpente l'hôtel-Dieu depuis plusieurs siècles. Elle tissera contes et anecdotes pour vous révéler l'histoire de cette fascinante bâtisse.

**// VISITE NOCTURNE //**  
**Lundis 27 juillet, 3 et 17 août à 20h30**  
**MONSTRES & COMPAGNIE**

RDV devant l'Office de Tourisme du Puy  
Inscription obligatoire / durée 1h30

À l'heure où le jour s'assombrit, partez débusquer en compagnie d'un guide-conférencier les animaux domestiques et fantastiques qui ornent façades, portes et fenêtres de la ville.

### > AGGLOMÉRATION

**// LECTURE //** **GRATUIT**  
**Mercredi 15 juillet à 18h30**  
**PROMENONS-NOUS AU MARCHÉ**  
Place des Moulettes, Vorey

La littérature met souvent le marché à l'honneur. Venez découvrir des histoires en famille lors du marché d'été. La bibliothécaire sort de ses murs et vous propose au cœur du marché, un choix de lectures pour les petites, moyennes et grandes oreilles telles que *Les trois grains de riz*, *Maman au marché*, *Les Contes barrés du supermarché*.

**// VISITE NOCTURNE //**  
**Mercredis 15, 29 juillet et 19 août à 20h30**

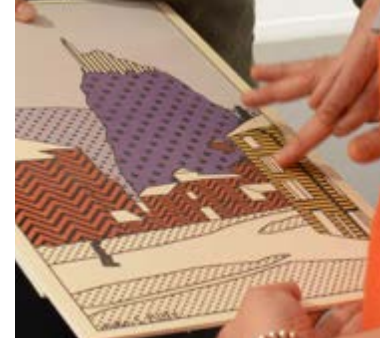
**LA PINATTELLE DU ZOUAVE \***  
RDV au parking de la Pinatelle du Zouave, Sanssac-l'Église  
Inscription obligatoire / durée 1h30  
À la lumière des lampions, prenez le temps de vous attarder dans les bois



**Cascade la Beaume (1851),  
A. Prisse d'Avignes**  
© Collection musée Crozatier

**Cathédrale du Puy**  
© J. J. Gelbart

**Visite au bout des doigts**  
© Musée Crozatier



si particuliers de la Pinatelle du Zouave et découvrez l'histoire de cette étrange forêt de pins de boulange...

\* Prévoir chaussures de marche et lampe de poche

### // VISITE NOCTURNE //

**Mardis 21 et 28 juillet à 20h30**

**LES CHIBOTTES AUX LAMPIONS \***

RDV parking des chibottes, Vals-près-le-Puy  
Inscription obligatoire / durée 1h30

Au crépuscule, partez à Vals accompagné d'un guide-conférencier pour découvrir l'histoire et les légendes de ces étranges constructions en pierre sèche.

\* Prévoir chaussures de marche et lampe de poche

### // BALADE DECOUVERTE //

à partir de 7 ans

**Mercredi 22 juillet à 14h**

**et vendredi 21 août à 10h**

**UNE BALADE EN CASCADE\***

Par Rachel GARNAUD, animatrice nature

RDV Parking à l'entrée du site de la Cascade de la Beaume (Coordonnées GPS : 44.944389, 3.890323) / durée 1h30

Sur les pas de nos ancêtres préhistoriques, une balade qui emmène petits et grands aux confins de la rivière Ourzie là où elle se transforme en cascade de la Beaume !

\* Prévoir eau, vêtements et chaussures adaptés

### // INITIATION A L'ORPAILLAGE //

à partir de 7 ans

**Judis 23 juillet et 13 août**

**à 9h30 et 11h**

**LES APPRENTIS CHERCHEURS D'OR**

Par Rémy DÉSÈCURES, animateur nature

RDV Route de Mistou à Pontempeyrat

Inscription obligatoire / durée 1h30

Office de Tourisme de Craponne 04 71 03 23 14

Les pieds dans l'eau, vous serez à la recherche des minéraux semi-précieux cachés dans les alluvions de la rivière, à l'aide de « pans américains », à la manière des chercheurs d'or.

\* Prévoir eau, vêtements et chaussures adaptés

### // DANSE // GRATUIT

**Dimanche 26 juillet à Vorey**

**et samedi 8 août à Craponne-sur-**

**Arzon à 10h, 11h et 12h**

**DEUX POIDS, DEUX MESURES !**

Cf.p. 18

### // BALADE DECOUVERTE + ATELIER

**D'INITIATION //** à partir de 7 ans

**Judi 30 juillet à 9h30**

**SUR LES TRACES DE L'ARZON\***

Par Rémy DÉSÈCURES, animateur nature

RDV devant l'église de Beaune-sur-Arzon

durée 3h / distance 3,7 km

Partez en quête des secrets des plantes, de la géologie et de l'histoire, à travers

les paysages variés des environs de Beaune, entre village et pentes boisées des bords de l'Arzon. Une halte sur les berges de l'Arzon vous permettra de découvrir les minéraux semi-précieux cachés dans les alluvions de la rivière.

\* Prévoir eau, vêtements et chaussures adaptés

### // BALADE DECOUVERTE //

à partir de 7 ans

**Judis 6 et 20 août à 9h30**

**SUR LES TRACES DU SERPENT D'OR \***

Par Rémy DÉSÈCURES, animateur nature

RDV parking de la salle polyvalente, La Chaise-Dieu / durée 3h / distance 3,5 km

Découvrez la faune et la flore sur le plateau de La Chaise-Dieu, depuis la cité casadéenne jusqu'à l'étang du Breuil où serpente la jeune Senouire, rivière chargée de légendes aurifères. En chemin, vous observerez les oiseaux, les insectes, les fleurs.

\*Prévoir eau, vêtements et chaussures adaptés / jumelles et filets à papillons prêtés.

## LES VISITES ACCESSIBLES

La culture et le patrimoine sont universels, c'est pourquoi le service Patrimoine propose des visites au malvoyants et des visites inclusives.

### > MUSÉE CROZATIER

**Dimanche 27 septembre à 14h30**

**ÇA TOURNE !** 🗣️

Inscription obligatoire / durée 1h / Cf. p. 9

**Vendredi 2 octobre à 18h30**

**LE SENS DU TOUCHER** 🗣️

Inscription obligatoire / Cf. p. 15

**Dimanche 25 octobre à 15h**

**ÇA TOURNE AU BOUT DES DOIGTS !** 🗣️

Inscription obligatoire / durée 1h / Cf. p. 9

### > LE PUY-EN-VELAY

**Samedi 4 juillet à 15h** 🗣️

**VISITE GUIDÉE DE LA CATHÉDRALE**

RDV marches de la cathédrale

Inscription obligatoire / durée 1h30



Musée Crozatier côté jardin  
© A. Riou

Musée Crozatier, salle 17\*  
© A. Riou

## LE MUSÉE CROZATIER

Le musée Crozatier, c'est 4 musées en 1 : archéologie, artisanat du Velay, beaux-arts et sciences.

Le musée Crozatier, rénové en 2018, propose quatre galeries d'exposition :

- la galerie historique : de la Préhistoire à la Renaissance en Haute-Loire,
- la galerie du Velay : des œuvres liées à la Vierge Noire, à la dentelle, aux bijoux,
- la galerie des beaux-arts : des peintures et sculptures du 15<sup>e</sup> jusqu'à l'aube du 20<sup>e</sup> siècle,
- la galerie des sciences : des fossiles, des minéraux, des animaux naturalisés et des mécaniques.

Venez admirer des œuvres rares et émouvantes, comprendre les paysages marqués par le volcanisme, vous mesurer aux siècles et aux millénaires pour partager des émotions en famille. Des films, des jeux, des maquettes, accessibles à tous, permettent d'apprendre tout en s'amusant pour poser un regard différent sur les collections.

### VISITES :

#### > Les chefs-d'œuvre

Les lundis, jeudis et samedis  
du 6 juillet au 12 septembre\* à 14h30

\*sauf le 15 août

Les samedis du 26 septembre au 7 novembre  
à 14h30

#### > Ça tourne ! // FAMILLE //

Dimanches 5 et 12 juillet, 27 septembre  
et 4/11/25 octobre à 14h30

Mercredis, vendredis et dimanches, du 22 juillet  
au 13 septembre à 14h30

### INFOS :

[www.musee.patrimoine.lepuyenvelay.fr](http://www.musee.patrimoine.lepuyenvelay.fr)

#### > Tarifs :

Plein 6 € / réduit 4 € / gratuit -18 ans + 2€ pour les  
visites guidées / Pass annuel 15 €

#### > Horaires :

- Du 1<sup>er</sup> avril au 26 juin et du 21 septembre au 15  
novembre :

6j./7 (fermeture le mardi) - 11h > 18h

- Du 27 juin au 20 septembre : 7j./7 - 10h > 18h

- Petites vacances scolaires Zone A : 7j./7 - 11h > 18h

Fermetures exceptionnelles les 1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> novembre, 25  
décembre et 1<sup>er</sup> janvier

#### > Contact :

04 71 06 62 40

[patrimoine.public@lepuyenvelay.fr](mailto:patrimoine.public@lepuyenvelay.fr)

#### > Musée accessible



Vitrail, chapelle 19\*  
de l'hôtel-Dieu  
© J. J. Gelbart

Pharmacie,  
hôtel-Dieu  
© J. J. Gelbart



## L'ESPACE ART & PATRIMOINE

HÔTEL-DIEU **GRATUIT**

Découvrez les patrimoines vellaves au sein de l'hôtel-Dieu, monument inscrit depuis 1998 au patrimoine mondial de l'UNESCO au titre des Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle.

Maquettes tactiles, douches sonores, projections, énigmes, jeux sensoriels... autant de dispositifs interactifs et ludiques qui vous permettent de voyager dans le temps et l'espace et d'obtenir toutes les clés pour comprendre les patrimoines locaux.

En fin de visite, découvrez l'ancienne pharmacie hospitalière, remarquable témoignage de l'histoire du lieu.

### EXPOSITION :

> *Place au Marché* **GRATUIT**  
Jusqu'au 31 octobre

### VISITES :

> *Place au Marché*  
Dimanches 4 et 18 octobre à 15h  
> *L' hôtel-Dieu et sa pharmacie*  
Dimanche 25 octobre à 15h  
> *La nuit de l'hôtel-Dieu*, à partir de 7 ans  
Mercredis 22 juillet et 5 août à 20h30

### ATELIERS JEUNESSE :

Cf. p. 19

### INFOS :

[www.musee.patrimoine.lepuyenvelay.fr](http://www.musee.patrimoine.lepuyenvelay.fr)  
> Entrée libre  
> Horaires :  
Jusqu'au 31 octobre :  
10h > 12h30 / 14h > 18h – fermeture les lundis,  
fermeture exceptionnelle 1<sup>er</sup> novembre  
> Renseignements :  
04 71 07 00 00  
> Tarif visites :  
Plein 5€ / réduit 3€ / Gratuit – de 18 ans  
> Visites groupes :  
Inscription et renseignements toute l'année  
04 71 07 00 05  
> Espace accessible



# CALENDRIER JUILLET > OCTOBRE 2020

## VISITES COUPS DE CŒUR

### LAISSEZ-VOUS CONTER LE PUY-EN-VELAY

- > Les lundis, mercredis et vendredis du 6 juillet au 11 septembre à 10h
  - > Les mardis, jeudis, samedis et dimanches du 4 juillet au 12 septembre (sauf le 15 août) à 14h30
  - > Les samedis du 26 septembre au 31 octobre à 14h30
- Cf. p. 11

### LES CHEFS-D'ŒUVRE DU MUSÉE CROZATIER

- > Les lundis et samedis du 4 juillet au 12 septembre (sauf le 15 août) à 14h30
  - > Samedis 3 et 24 octobre à 14h30
- Cf. p. 9

### // FAMILLE //

- > Dimanches 5/12/19 juillet, 27 septembre, 4/11/25 octobre à 14h30
  - > Mercredis, vendredis et dimanches du 22 juillet au 11 septembre à 14h30
  - > Mercredis 21 et 28 octobre à 14h30
- ### ÇA TOURNE ! LA FABRIQUE DU CINÉMA D'ANIMATION
- Cf. p. 9

**Visites guidées**  
Conférences et débats  
**Visite & Vin**  
Danse, musique, lectures et théâtre  
**Visites nocturnes**  
**Visites et ateliers jeunesse**  
**Événements nationaux et européens**

MC : Musée Crozatier  
HD : Hôtel-Dieu  
OT : Office de Tourisme

## JUILLET

- Jusqu'à fin septembre** - Vendre au marché, Vorey **GRATUIT**
- Jusqu'à fin septembre** - Chemins de Traverses, Le Vernet **GRATUIT**
- Jusqu'au 31 octobre** - Ça tourne ! La fabrique du cinéma d'animation, MC
- Jusqu'au 31 octobre** - Place au marché, HD **GRATUIT**
- Samedi 4 - 15h** - Visite guidée de la cathédrale du Puy, cathédrale
- Mardi 7 - 10h** - Ça bouge!, MC **FAMILLE**
- Mercredi 8 - 20h** - Étrange nuit au musée, MC **FAMILLE**
- Vendredi 10 - 10h** - Conte des 4 saisons, MC
- Vendredi 10 - 14h** - Laissez-vous conter les carrières de Blavozy, Blavozy
- Mercredi 15 - 18h30** - Promenons-nous au marché, Vorey **GRATUIT/FAMILLE**
- Mercredi 15 - 20h30** - La pinatelle du Zouave, Sanssac-l'Église **FAMILLE**
- Jedi 16 - 10h** - Marchés et foires d'autrefois, OT
- Jedi 16 - 14h30** - Super Héros, MC **FAMILLE**
- Jedi 16 - 16h** - Villhade de contes en patois et musique locale, Chomelix
- Vendredi 17 - 10h** - Dans mon panier, il y a, HD
- Vendredi 17 - 15h** - Laissez-vous conter le village de Polignac, Polignac
- Mardi 21 - 10h** - On joue à la marchande ?, HD
- Mardi 21 - 10h30** - Le quartier cathédral, cathédrale
- Mardi 21 - 20h30** - Les chibottes aux lampions, Vals-près-le-Puy **FAMILLE**
- Mercredi 22 - 14h** - Une balade en cascade, Cascade de la Beaume **FAMILLE**

- Mercredi 22 - 20h30** - La nuit de l'hôtel-Dieu, HD **FAMILLE**
- Jedi 23 - 9h30 et 11h** - Les apprentis chercheurs d'or, Pontempeyrat **FAMILLE**
- Jedi 23 - 14h30** - Super Héros, MC **FAMILLE**
- Jedi 23 - 20h30** - Arsenic, Vieilles dentelles, OT
- Vendredi 24 - 10h** - Bas les masques !, MC
- Vendredi 24 - 15h** - Laissez-vous conter le bois du seigneur, Polignac
- Dimanche 26 - 10h/11h/12h** - Deux poids, deux mesures, Vorey **GRATUIT**
- Lundi 27 - 20h30** - Monstres et compagnie, OT **FAMILLE**
- Mardi 28 - 10h** - Sons en bulles pour sonnambules, MC
- Mardi 28 - 10h30** - Le quartier cathédral, cathédrale
- Mardi 28 - 20h30** - Les chibottes aux lampions, Vals-près-le-Puy **FAMILLE**
- Mercredi 29 - 10h** - Sons en bulles pour sonnambules, MC
- Mercredi 29 - 20h30** - La pinatelle du Zouave, Sanssac-l'Église **FAMILLE**
- Jedi 30 - 9h30** - Sur les traces de l'Arzon, Beaune-sur-Arzon **FAMILLE**
- Jedi 30 - 10h** - Marchés et foires d'autrefois, OT
- Jedi 30 - 14h30** - Super Héros, MC **FAMILLE**
- Jedi 30 - 20h30** - Arsenic, Vieilles dentelles, OT
- Vendredi 31 - 10h** - Tout petit mais déjà grand, MC **FAMILLE**
- Vendredi 31 - 20h30** - Une nuit à Ruessium, OT Saint-Paulien

## AOÛT

- Jusqu'à fin septembre** - Vendre au marché, Vorey-sur-Arzon **GRATUIT**
- Jusqu'à fin septembre** - Chemins de Traverses, Le Vernet **GRATUIT**
- Jusqu'au 31 octobre** - Ça tourne !, La fabrique du cinéma d'animation, MC
- Jusqu'au 31 octobre** - Place au marché, HD **GRATUIT**
- Lundi 3 - 20h30** - Monstres et compagnie, OT **FAMILLE**
- Mardi 4 - 10h** - Contes des 4 saisons, MC
- Mardi 4 - 10h30** - Le quartier cathédral, cathédrale
- Mardi 4 - 15h** - Laissez-vous conter Chamalières-sur-Loire, Chamalières
- Mercredi 5 - 20h30** - La nuit de l'hôtel-Dieu, HD, **FAMILLE**
- Jedi 6 - 9h30** - Sur les traces du serpent d'or, La Chaise-Dieu **FAMILLE**
- Jedi 6 - 20h30** - Arsenic, Vieilles dentelles, OT
- Vendredi 7 - 15h** - Laissez-vous conter le bois du seigneur, Polignac
- Samedi 8 - 10h, 11h, 12h** - Deux poids, deux mesures, Craponne **GRATUIT**
- Samedi 8 - 20h** - Étrange Nuit au Musée, MC **FAMILLE**
- Mardi 11 - 10h** - Bas les masques !, MC
- Mardi 11 - 10h30** - Le quartier cathédral, cathédrale
- Mercredi 12 - 20h30** - Une nuit à Ruessium, OT Saint-Paulien
- Jedi 13 - 9h30 et 11h** - Les apprentis chercheurs d'or, Pontempeyrat **FAMILLE**
- Jedi 13 - 10h** - Marchés et foires d'autrefois, OT
- Jedi 13 - 20h30** - Arsenic, Vieilles dentelles, OT
- Vendredi 14 - 10h** - Phénakistoscope, quésaco ?, MC
- Vendredi 14 - 15h** - Laissez-vous conter le village de Polignac, Polignac
- Lundi 17 - 20h30** - Monstres et compagnie, OT **FAMILLE**
- Mardi 18 - 14h** - Le quartier cathédral, cathédrale
- Mardi 18 - 14h** - La « coulée » de Bourriane, St-Julien-d'Ance
- Mardi 18 - 15h** - Laissez-vous conter Chamalières-sur-Loire, Chamalières
- Mercredi 19 - 20h30** - La pinatelle du Zouave, Sanssac-l'Église **FAMILLE**
- Jedi 20 - 9h30** - Sur les traces du serpent d'or, La Chaise-Dieu **FAMILLE**
- Jedi 20 - 14h30** - Super Héros, MC **FAMILLE**
- Jedi 20 - 20h30** - Arsenic, Vieilles dentelles, OT
- Vendredi 21 - 10h** - Une balade en cascade, Cascade de la Beaume, **FAMILLE**
- Vendredi 21 - 14h** - Le village de Saint-Quentin, Chaspinhac
- Mardi 25 - 10h** - Dans mon panier, il y a, HD
- Mardi 25 - 10h30** - Le quartier cathédral, cathédrale

**Mardi 25 - 14h** - Le ravin de Corbœuf, Rosières **FAMILLE**  
**Jeu**di 27 - 10h - Marchés et foires d'autrefois, OT  
**Jeu**di 27 - 14h30 - Super Héros, MC **FAMILLE**  
**Vend**redi 28 - 10h - Phénakistiscope, quésaco ?, MC

## SEPTEMBRE

**Jusqu'à fin septembre** - Vendre au marché, Vorey-sur-Arzon **GRATUIT**  
**Jusqu'à fin septembre** - Chemins de Traverses, Le Vernet **GRATUIT**  
**Jusqu'au 31 octobre** - Ça tourne !, La fabrique du cinéma d'animation, MC  
**Jusqu'au 31 octobre** - Place au marché, HD **GRATUIT**  
**Samedi 5 - 20h30** - Le marché à la parole, Vorey  
**Dimanche 13 - 15h** - Lorsque l'histoire s'anime !, MC **FAMILLE**  
**Samedi 19 - de 10h à 18h** - Journées européennes du patrimoine, MC **GRATUIT**  
**Dimanche 20 - de 10h à 18h** - Journées européennes du patrimoine, MC **GRATUIT**  
**Jeu**di 24 - 18h30 - Le marché à l'époque romaine, MC  
**Vend**redi 25 - 20h - L'art du vin, MC  
**Vend**redi 25 - 20h30 - Commerce de campagne, Vorey  
**Samedi 26 - 14h30** - La galerie historique, MC  
**Dimanche 27 - 14h30** - Ça tourne, MC 🍷

## OCTOBRE

**Jusqu'au 31 octobre** - Ça tourne !, La fabrique du cinéma d'animation, MC  
**Jusqu'au 31 octobre** - Place au marché, HD **GRATUIT**  
**Jusqu'à fin décembre** - Vendre au marché, Craponne **GRATUIT**  
**Jeu**di 1<sup>er</sup> - 18h30 - Marchés et foires à la Renaissance, MC  
**Vend**redi 2 - 18h30 - Le sens du toucher, film/débat, Ciné Dyke 🍷  
**Samedi 3 - 11h** - Craponne fait son marché, OT Craponne

**Samedi 3 - 15h** - Extraordinaire « Fer à cheval », MC  
**Dimanche 4 - 15h** - Place au marché, HD  
**Dimanche 4 - 15h** - Mus(art)dez au jardin, MC  
**Mercredi 7 - 20h30** - Le baron Haussman, le préfet qui bouleversa la cité, St-Germain-Laprade  
**Jeu**di 8 - 18h30 - « Le ventre de Paris », des étals aux Grandes Halles, MC  
**Samedi 10 - 14h30** - La galerie des Beaux-Arts, MC  
**Mercredi 14 - 20h30** - Victor Baltard, St-Germain-Laprade  
**Jeu**di 15 - 18h30 - Les grands magasins, MC  
**Samedi 17 - 15h, 17h, 20h** - Le cabinet fantastique, MC **FAMILLE**  
**Dimanche 18 - 14h et 16h** - Le cabinet fantastique, MC **FAMILLE**  
**Dimanche 18 - 15h** - Place au marché, HD  
**Mardi 20 - 10h** - Ça bouge !, MC  
**Mercredi 21 - 20h30** - La prise de pouvoir de l'hypermarché, St-Germain-Laprade  
**Jeu**di 22 - 18h30 - Lotte Reiniger, MC  
**Vend**redi 23 - 10h - On joue à la marchande ?, HD  
**Dimanche 25 - 14h30** - Ça tourne au bout des doigts, MC 🍷  
**Dimanche 25 - 15h** - L'Hôtel-Dieu et sa pharmacie, HD  
**Mardi 27 - 10h** - Dans mon panier, il y a, HD  
**Mercredi 28 - 20h30** - La digitalisation du commerce, St-Germain-Laprade  
**Vend**redi 30 - 10h - Bas les masques !, MC  
**Samedi 31 - 14h30 et 16h** - Contrakstes, MC

Crédits photo Couverture :  
Plaine de l'Emblavez depuis Ceneuil  
© Franz Brück, **Détail vitrail de l'Hôtel-Dieu** ©  
J.J. Gelbart, **Le Bon Marché, Félix Vallotton**  
© DR, **Place du Marché-Couvert** © Collection  
Archives municipales du Puy

Création graphique et maquette :  
→ MATRILDE WYDAW →  
d'après DES SIGNES  
studio Muchir Desclouds 2018



Vue du Puy, Rauch  
© Collection  
musée Crozatier

## INFOS PRATIQUES

### 3 POSSIBILITÉS POUR RÉGLER VOS ACTIVITÉS\* :

> **Le site internet**  
[www.musee.patrimoine.lepuyenvelay.fr](http://www.musee.patrimoine.lepuyenvelay.fr)  
Onglet billetterie  
Pensez à imprimer votre billet !

> **Les guichets de l'Office de Tourisme et du musée Crozatier**

> **Sur le site patrimonial visité**

\*Dans la limite des places disponibles  
Pas de réservation par téléphone

**RENSEIGNEMENTS :**  
> **OFFICE DE TOURISME**  
Place du Clauzel  
**04 71 09 38 41**  
> **SERVICE PATRIMOINE**  
Musée Crozatier,  
2 rue Antoine-Martin  
**04 71 06 62 40**

### TARIFS :

Sites culturels  
> Espace Art & Patrimoine - Hôtel-Dieu : gratuit  
> Musée Crozatier : 6 € / réduit\* 4 € /gratuit -18 ans  
PASS annuel musée : 15 €

### Activités

> Visite et conférence : 5 € / réduit\* 3 € / gratuit - 18 ans  
> Visite guidée et dansée du musée : entrée du musée + 2 € / gratuit - 18 ans  
> Théâtre : entrée du musée + 2€ / gratuit -18ans  
> Cours d'histoire de l'art : 7 € le cours / 21 € les 4 cours  
(en vente seulement aux guichets de l'OT et du musée)  
> Visite & atelier adulte (Art & Vin) : 24 €  
> Visite-atelier et atelier jeune public : 5 €

\* Demandeurs d'emploi / 18 - 25 ans

### PRÉPAREZ VOTRE VISITE EN GROUPE :

> **Groupe Jeunes**  
☎ 04 71 07 00 04  
✉ patrimoine.jeunesse@lepuyenvelay.fr  
> **Groupe Adultes**  
☎ 04 71 07 00 05  
✉ patrimoine.public@lepuyenvelay.fr

**Merci de respecter les mesures  
barrières en vigueur.**



**« C'est une fête chaque fois, c'est qu'on y entend des cris, du bruit, des rires. Il y a des embrassades et des querelles... Je nage dans la vie familière, grasse, plantureuse et saine. [...] C'est l'arche de Noé en plein vent étalée sur un lit de fumier, de paille et de feuillage... »**

Le marché du Puy  
L'Enfant (1878) Jules VALLÈS

#### **Le Service Patrimoine...**

... coordonne les initiatives muséales et patrimoniales de l'Agglomération du Puy-en-Velay.

Il regroupe le Pays d'art et d'histoire, l'Espace Art & Patrimoine et le musée Crozatier, et propose toute l'année des animations pour la population locale et pour les scolaires. Il se tient à votre disposition pour tout projet.

#### **Le musée Crozatier...**

... appartient au réseau national des musées de France, label décerné par le ministère de la Culture. Il vous propose une nouvelle scénographie mettant en valeur ses collections encyclopédiques.

#### **L'Agglomération du Puy-en-Velay appartient au réseau national des Villes et Pays d'art et d'histoire.**

Le ministère de la Culture attribue l'appellation Villes et Pays d'art et d'histoire aux collectivités locales qui animent leur patrimoine.

#### **Si vous êtes un groupe scolaire ou extra-scolaire...**

... le service jeune public vous propose des visites toute l'année sur réservation.

N'hésitez pas à nous contacter, des visites adaptées aux différents niveaux et programmes peuvent être proposées.



Organisé par

Avec le soutien de

